



Prigodna poštanska marka / Commemorative postage stamp / Le timbre poste commémoratif / Sonderbriefmarke / Francobollo celebrativo

HR 200. obljetnica rođenja fra Petra Bakule **UK** Friar Petar Bakula's 200th birth anniversary **FR** 200. anniversaire de la naissance du frère Petar Bakula **DE** 200. Jahrestag der Geburt von Fr. Petar Bakula **IT** Duecentesimo anniversario della nascita di Fra Petar Bakula

Bosna i Hercegovina 2016.



Hrvatska pošta Mostar

www.post.ba
besplatni info telefon
080 088 088



Prigodna poštanska marka

200. obljetnica rođenja fra Petra Bakule

Motiv: Fra Petar Bakula

Autor: Marin Musa

Fra Petar Bakula rođen je 24. svibnja 1816., a kršten 4. lipnja 1816. u Batinu župa Posušje. Roditelji Ivan i Matija r. Krnjić dadoše mu ime Jakov. U Franjevački red stupa 9. rujna 1833. u samostanu Kreševo. Vječne zavjete polaže 9. rujna 1934., a za svećenika je zaređen 7. listopada 1839. Studij teologije završio je u Italiji i ostao profesor u Luccu do 1846. Te je godine određen za meštra đaka na Čerigaju. Potom je župnik u Grabovici (1848. - 1849.), Gradničima (1849. - 1855.) i godinu dana gvardijan i župnik na Širokom Brijegu. U Gorici je župnik (1856. - 1859.) i graditelj crkve sv. Stjepana, te godinu dana župnik u Ružičima. Predaje teologiju i filozofiju na Širokom, a onda ide u Rim (1861. - 1864.) za generalnog definitora Franjevačkog reda. Izrazitu zaslugu nosi njegov nemjerljivi udio u osnivanju i početnom životu Kustodije hercegovačkih franjevaca. Uz to da je pastoralno djelovao, odgajao mladež i poučavao, imao je izniman

smisao za graditeljstvo i gospodarstvo što je nesebično ugradio u temelje tek osnovane zajednice hercegovačkih franjevaca. Po dolasku iz Rima do svoje smrti je generalni vikar biskupu fra Andelu Kraljeviću. Ostala su njegova iznimno vrijedna tiskana djela, kao i mnoštvo rukopisa koji su propali ili od komunista spaljeni 1947. godine na Širokom Brijegu. Posebno spominjemo dva vrijedna šematizma hercegovačkih franjevaca: 1867. i 1873. godine. Fra Petar je jedan od najzaslužnijih i najpoznatijih hercegovačkih franjevaca. Umro je u 57. godini života, 39. godini redovništva i 34. godini svećeništva 2. listopada 1873. godine u Mostaru i ukopan u fratarsku grobnicu u groblju Šoinovac. (Fra Ante Marić)

Hrvatska pošta d.o.o. Mostar izdala je prigodnu poštansku marku u arku od 9 maraka, žig i omotnicu prvoga dana (FDC).

Veličina: 25,56 x 35,50 mm
Papir: bijeli, 102 g, gumirani
Zupčanje češljasto: 14
Tisak: Zrinski d.d. Čakovec
Datum izdavanja: 24. 5. 2016.
Vrijednost: 0,90 KM
Naklada: 50.000 komada
Arak: 9 maraka



Commemorative postage stamp
Friar Petar Bakula's 200th birth anniversary

Motif: Friar Petar Bakula
Author: Marin Musa

Fr. Petar Bakula was born on May 24th 1816, and was baptized on June 4th 1816 in Batina, parish of Posušje. His parents Ivan and Marija, born Krnjić had given him the name Jakov. He entered the Franciscan order on September 9th 1833 in the Kreševo monastery. He made his eternal vows on September 9th 1934, and became a priest on October 7th 1939. He finished his theology studies in Italy and stayed there as a professor in Lucca up to 1846. In that same year, he was assigned as a pupil educator in Čerigaj. Afterwards, he became a pastor in Grabovica (1848 - 1849) and in Gradnići (1849 - 1855) and a year later became an abbot and pastor in Široki Brijeg. He was a pastor in Gorica (1856 - 1859) and the constructor of the St. Stephen's church, therefore was a pastor in Ružići for a year. He lectured theology and philosophy in Široki Brijeg, and then leaves for Rome (1861 - 1864) as the Definitor General of the Franciscan order. An exceptional merit carries his immeasurable contribution in establishing and working on the beginnings of the Herzegovinian Franciscans' Custodia. Besides his pastoral work, he brought up and taught young generations, had an exquisite sense for constructing and an economic sense which he selflessly implemented in foundations of the newly formed Herzegovinian Franciscan community. Upon returning from Rome up until his death, he was the General Vicar to the bishop father Anđeo Kraljević. His exceptionally valuable printed work has remained, as well as a great number of manuscripts that partly has been destructed or was burned by the communists in 1947 in Široki Brijeg. Two valuable schematisms of Herzegovinian Franciscans must be mentioned: from 1867 and 1873. Father Petar Bakula is one of the most meritorious and most known Herzegovinian Franciscans. He died when he was 57 years old, in his 37th year of monkhood and in his 34th year of priesthood. On October 2nd 1873 he was buried in Mostar, in the Franciscan grave in Šoinovac cemetery. (Friar Ante Marić)

The Croatian Post Ltd. Mostar has issued a commemorative postage stamp in a sheet of 9 stamps, postmark and First Day Cover (FDC).

Size: 25.56 x 35.50 mm
Paper: white, 102 g, adhesive
Comb perforation: 14
Print: Zrinski d.d. Čakovec
Date of issue: 24. 5. 2016
Value: 0.90 BAM
Copies: 50.000 pieces
Sheet: 9 stamps

Le timbre poste commémoratif
200. anniversaire de la naissance du frère Petar Bakula

Motif: le frère Petar Bakula
Auteur: Marin Musa

Le frère Petar Bakula est né le 24. mai 1816 et baptisé le 4. juin 1816 à Batin, dans la paroisse de Posušje. Ses parents, Ivan et Matija, née Krnjić, lui ont donné le nom Jakov. Il se joint à l'ordre des Franciscains le 9. septembre 1833 au monastère de Kreševo. Il prononce les vœux éternels le 9. septembre 1834 et est ordonné prêtre le 7. octobre 1839. Il achève ses études de théologie en Italie et exerce en tant que professeur à Lucca jusqu'en 1846. La même année, il devient précepteur à Čerigaj puis curé à Grabovica (1848-1849), Gradnići (1849-1855), et gouverneur et curé à Široki Brijeg. A Gorica, il est curé entre 1856 et 1859 et constructeur de l'église de Saint Etienne, puis également curé à Ružići. Il enseigne la théologie et la philosophie à Široki puis part à Rome (1861-1864) pour exercer la fonction de définiteur général de l'ordre Franciscain. Il tient un rôle important dans la formation de la Custodie franciscaine d'Herzégovine. Il a également éduqué et enseigné la jeunesse. Il avait un sens très développé pour la construction et l'économie. Il a généreusement partagé ses connaissances avec la jeune communauté des franciscains d'Herzégovine. A son retour de Rome et jusqu'à sa mort, il était le vicaire général de l'évêque Anđelo Kraljević. Ses travaux écrits, extrêmement précieux, ainsi que ses manuscrits ont été perdus ou brûlés par les communistes à Široki Brijeg en 1947. On distinguera spécialement deux schématismes précieux des franciscains d'Herzégovine : 1867 et 1873. Le frère Petar est l'un des plus méritants et plus connus franciscains d'Herzégovine. Il est décédé à l'âge de 57 ans, après 39 années de monachisme et 34 années de sacerdoce, le 2. octobre 1873 à Mostar. Il est enterré dans la tombe des franciscains au cimetière de Šoinovac. (le frère Ante Marić)

La Poste croate de Mostar a émis un timbre-poste commémoratif en forme de carnet 9 timbres, cachet et enveloppe le premier jour (FDC).

Taille: 25,56 x 35,50 mm
Papier: blanc, 102 g, gommé
Dentelure au peigne: 14
Impression: Zrinski d.d. Čakovec
Date d'émission: 24. 05. 2016
Valeur: 0,90 BAM
Quantité: 50 000 unités
Carnet: 9 timbres

Sonderbriefmarke

200. Jahrestag der Geburt von Fr. Petar Bakula

Motiv: Fr. Petar Bakula

Autor: Marin Musa

Fra. Petar Bakula wurde am 24. Mai 1816 geboren, und am 04. Juni 1816 in Batina, Gemeinde Posušje, getauft. Seine Eltern Ivan und Matija geborene Krnjić, gaben ihm den Namen Jakov. In den Franziskanerorden trat er am 09. September 1833 im Kloster Kreševo. Das ewige Gelübde gab er am 09. September 1834 ab, und am 07. Oktober 1839 wurde er zum Priester geweiht. Das Theologiestudium beendete er in Italien und blieb bis 1846 Professor in Lucca. Im selben Jahr wurde er zum Vorsteher der Studenten in Čerigaj. Danach wird er zum Pfarrer in Grabovica (1848-1849), Gradnići (1849-1855) und ein Jahr lang war er Pfarrer und Abt in Široki Brijeg. In Gorica war er Pfarrer (1858-1859) und Erbauer der Kirche des Heiligen Stephanus, und war ein Jahr lang Pfarrer in Ružići. Er lehrte Theologie und Philosophie in Široki Brijeg, und wurde danach in Rom (1861-1864) zum Generaldefinitor des Franziskanerordens. Einen deutlichen Verdienst hat sein unermesslicher Anteil an der Gründung und dem Anfang der Kustodie der herzegowinischen Franziskaner. Außer seiner pastoralen Arbeit, der Erziehung der Jugend und dem Unterrichten, hatte er auch ein außergewöhnliches Gefühl für Bauwesen und Wirtschaft, das er selbstlos in die Fundamente der erst errichteten Gemeinschaft der herzegowinischen Franziskaner einbaute. Nach seiner Rückkehr aus Rom war er bis zu seinem Tod Generalvikar für Bischof Fr. Anđel Kraljević. Er hinterlässt seine äußerst wertvollen Druckwerke, sowie zahlreiche Manuskripte, die verfallen sind oder von Kommunisten 1947 in Široki Brijeg verbrannt wurden. Hier sind besonders zwei Schematismen der herzegowinischen Franziskaner zu erwähnen: 1867 und 1873. Fr. Petar ist einer der verdienstvollsten und bekanntesten herzegowinischen Franziskaner. Er starb mit 57 Jahren, nach 39 Jahren Mönchstum und 34 Jahren Priestertum, am 02. Oktober 1873 in Mostar, und wurde in das Priestergrab des Friedhofs Soinovac begraben. (Fr. Ante Marić)

Die Kroatische Post GmbH Mostar hat eine Sonderbriefmarke im Bogen von 9 Marken, einen Stempel und einen Ersttagsbrief (FDC) herausgegeben.

Größe: 25,56 x 35,50 mm
Papier: weiß, 102 g, gummiert
Zählung kammartig: 14
Druck: Zrinski AG Čakovec
Ausgabedatum: 24. 05. 2016
Wert: 0,90 BAM
Auflage: 50.000 Stück
Bogen: 9 Marken

Francobollo celebrativo

Duecentesimo anniversario della nascita di Fra Petar Bakula

Motivo: Fra Petar Bakula

Autore: Marin Musa

Fra Petar Bakula nacque il 24 maggio 1816 e fu battezzato il 4 giugno 1816 a Batina nella provincia di Posušje. I genitori Ivan e Marija (celibe Krnjić) gli diedero il nome di Jakov. Entro nell'Ordine francescano il 9 settembre 1833 nel monastero di Kreševo. Riceve i voti il 9 settembre 1834 e diventa sacerdote il 7 ottobre 1839. Finì gli studi di teologia in Italia e rimase come professore a Lucca fino al 1846. Quello stesso anno fu nominato capo maestro per gli alunni a Čerigaj. In seguito fu parroco a Grabovica (1848 -1849), a Gradnići (1849-1855) e per un anno fu guardiano e parroco a Široki Brijeg. A Gorica (1856-1859) fu parroco e costruttore della Chiesa di S. Stefano e poi per un anno parroco a Ružići. Insegnò teologia e filosofia a Široki Brijeg e poi andò a Roma (1861-1864) come Definitore Generale dell'Ordine Francescano. È di massima importanza il suo ruolo incommensurabile nella fondazione e nell'iniziazione della Custodia dei Francescani Erzegovina. Oltre a ciò svolse attività pastorali, educò i giovani e insegnò, aveva un senso innato per l'edilizia e il commercio cose che introdusse altruisticamente nelle basi della comunità dei Francescani d'Erzegovina appena fondata. Dopo il suo ritorno da Roma fino alla fine della sua vita fu vicario generale del vescovo fra Anđelo Kraljević. Ci sono rimaste delle sue opere pubblicate d'estremo valore come anche numerosi scritti che vennero persi o bruciati dai comunisti nel 1947 a Široki Brijeg. Citiamo in particolare due schematismi di valore dei Francescani dell'Erzegovina: quello del 1867 e del 1873. Fra Petar fu uno dei più meritevoli e famosi Francescani dell'Erzegovina. Morì a 57 anni, dopo 39 anni nell'Ordine e 34 anni di sacerdozio, il 2 ottobre 1873 a Mostar e fu sepolto nel cimitero del monastero di Soinovac. (Fra Ante Marić)

Le Poste Croate d.o.o. di Mostar hanno emesso un francobollo celebrativo nel foglio di stampa a 9 francobolli, un timbro e una busta 'primo giorno' (FDC).

Dimensioni: 25,56 x 35,50 mm
Carta: bianca gommata da 102 g
Perforazione a pettine: 14
Stampa: Zrinski d.d. di Čakovec
Data d'emissione: 24. 5. 2016.
Valore: 0,90 BAM
Tiratura: 50.000 pezzi
Foglio di stampa: 9 francobolli